



RÈGLEMENT DU CONCOURS

En direct des plages de Cuba (le « Concours »)

Volet 1

de 10h HE le 17 décembre 2018 à 23h59 HE le 30 décembre 2018

(la « Durée du volet 1 du Concours »)

Et

Volet 2

De 19h à 20h30 le 31 décembre 2018,
pendant l'émission En direct du jour de l'An,
(l'heure dépendant du fuseau horaire de votre domicile)

(la « Durée du volet 2 du Concours »)

Organisé par
Société Radio-Canada (« Radio-Canada »)
et
Sunwing (le "Commanditaire")

(ci-après désigné(s) « Commanditaire/Fournisseur de prix »)

1. MODALITÉS DE PARTICIPATION ET ATTRIBUTION DES PRIX

Aucun achat requis. Pour participer au Concours, il suffit de suivre l'un des deux (2) modes de participation décrit ci-dessous.

Volet 1 :

Pendant la Durée du volet 1 du Concours, il suffit d'identifier l'indice sur le site web de l'émission *En direct de l'univers* au <http://endirectdelunivers.radio-canada.ca>. Puis, les participants doivent inscrire cet indice sur le site web <http://ici.radio-canada.ca/concours-edu-cuba2018> (le « **Site web** ») et remplir le formulaire de participation disponible sur le Site web.

Pour être valides, les participations doivent être reçues au plus tard à 23h59 HE le 30 décembre 2018.

Limite d'une participation par personne, par jour pour la Durée du volet 1 du Concours. Toute personne qui participe ou tente de participer plus d'une fois par jour pendant la Durée du volet 1 du Concours ou qui utilise une méthode de duplication robotisée, automatique, mécanique, électronique ou autre non autorisée aux termes du présent règlement sera considérée comme



ayant fait une tentative de falsification ou manipulation, ce qui entraînera automatiquement sa disqualification.

Toutes les participations deviennent la propriété de Radio-Canada et ne seront pas retournées aux participants.

Mode d'attribution des prix du Volet 1 :

Un tirage au sort sera effectué le 3 janvier 2019 par le responsable du Concours à Radio-Canada parmi toutes les participations admissibles reçues pendant la Durée du volet 1 du Concours. Le premier participant désigné par le sort qui aura correctement noté l'indice et répondra correctement à une question d'habileté mathématique sera déclaré gagnant du prix pour le volet 1 du Concours, sous réserve de remplir toutes les conditions décrites au présent règlement.

Le gagnant potentiel sera contacté par téléphone et/ou par courriel dans la semaine suivant le tirage au sort. Le gagnant devra réclamer son prix selon les instructions de Radio-Canada dans un délai maximum de dix (10) jours ouvrables à partir de la date et de l'heure à laquelle il aura été contacté pour la première fois.

Dans l'éventualité où il serait impossible de joindre le gagnant potentiel dans ce délai, ou s'il répond de manière incorrecte à la question d'habileté mathématique, refuse le prix ou est déclaré inadmissible, le prix sera automatiquement annulé et Radio-Canada pourra, à son entière discrétion, désigner un autre gagnant potentiel.

Volet 2 :

Pendant la Durée du volet 2 du Concours, il suffit d'identifier l'un des invités de l'émission *En direct du jour de l'an*. Puis, les participants doivent remplir le formulaire de participation disponible sur le Site web et y inscrire la réponse.

Pour être valides, les participations doivent être reçues au plus tard à la fin de l'émission *En direct du jour de l'an*, du 31 décembre 2018 soit à 20h30.

Limite d'une participation par personne pour la Durée du volet 2 du Concours. Toute personne qui participe ou tente de participer plus d'une fois pendant la Durée du volet 2 du Concours ou qui utilise une méthode de duplication robotisée, automatique, mécanique, électronique ou autre non autorisée aux termes du présent règlement sera considérée comme ayant fait une tentative de falsification ou manipulation, ce qui entraînera automatiquement sa disqualification.



Tous les formulaires de participation deviennent la propriété de Radio-Canada et ne seront pas retournés aux participants.

Mode d'attribution des prix du Volet 2 :

À la suite du tirage au sort pour le volet 1, un second tirage au sort sera effectué le 3 janvier 2019 par le responsable du Concours à Radio-Canada parmi toutes les participations admissibles reçues pendant la Durée du volet 2 du Concours, à l'exception du gagnant potentiel sélectionné dans le Volet 1 du Concours. Les deux (2) premiers participants désignés par le sort qui auront répondu correctement à la question du Concours et à une question d'habileté mathématique seront déclarés gagnants du prix pour le volet 2 du Concours, sous réserve de remplir toutes les conditions décrites au présent règlement.

Les gagnants potentiels seront contactés par téléphone et/ou par courriel dans la semaine suivant le tirage au sort. Les gagnants potentiels devront réclamer leur prix selon les instructions de Radio-Canada dans un délai maximum de dix (10) jours ouvrables à partir de la date et l'heure à laquelle ils auront été contactés.

Dans l'éventualité où il serait impossible de joindre un gagnant potentiel dans ce délai, ou s'il répond de manière incorrecte à la question d'habileté mathématique, refuse le prix ou est déclaré inadmissible, le prix sera automatiquement annulé et Radio-Canada pourra, à son entière discrétion, désigner un autre gagnant potentiel.

En soumettant une participation, vous reconnaissez avoir lu le règlement officiel du Concours et acceptez de vous y conformer. Les cases du formulaire comportant un astérisque ou autrement indiquées comme obligatoires doivent être remplies pour participer au Concours. Les autres renseignements demandés sont utiles, mais il n'est pas obligatoire de les fournir pour participer au Concours.

Aucune participation ne sera acceptée après l'échéance mentionnée ci-dessus pour quelque raison que ce soit. Les participations reçues après cette échéance seront rejetées.

2. CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Les participants doivent résider au Canada et avoir atteint l'âge de majorité selon leur province ou territoire de résidence en date du début du Concours.

Dans les cas où le Concours s'adresse à un participant d'âge mineur (un « mineur »), le consentement d'un parent ou d'un tuteur du mineur est nécessaire pour participer au Concours. Le parent ou tuteur assumera la responsabilité de la participation au prix du mineur. Le cas échéant, les termes « participant » et « gagnant » veulent dire parent ou tuteur du mineur. Dans le cas où un mineur n'a pas obtenu le consentement d'un parent ou d'un tuteur



pour participer au Concours ou, le cas échéant, le mineur n'a pas de parent ou de tuteur pour l'accompagner et profiter de son prix, sa participation sera considérée invalide et le prix (le cas échéant) lui sera retiré et un nouveau gagnant potentiel pourra être sélectionné, à la seule discrétion de Radio-Canada.

Les membres du Jury, employés de Radio-Canada, employés du Commanditaire/Fournisseur de prix de même que leurs sociétés affiliées respectives, ainsi que les membres de leur famille immédiate (père/mère, frère/sœur, (incluant beau-frère/belle-sœur, demi-frère/demi-sœur, etc.), fils/fille) et les personnes vivant sous leur toit ne sont pas admissibles au Concours.

Lorsqu'une inscription est faite au nom d'un groupe (c.-à-d. une inscription de classe, une inscription pour une école) qui comprend une personne mentionnée ci-dessus, la participation de ce groupe peut être autorisée par Radio-Canada à sa seule discrétion.

3. DESCRIPTION DES PRIX

Les gagnants du volet 1 et 2 du Concours remporteront chacun un (1) forfait vacances pour deux (2) personnes à l'hôtel Melia las Dunas, Cayo Santa Maria, Cuba, comprenant :

- Vol aller-retour, en classe économique, pour deux (2) adultes (dont l'un doit être le gagnant) au départ d'une ville canadienne desservie par Sunwing Airlines vers Cayo Santa Maria, Cuba;
- Sept (7) nuitées d'hébergement en chambre standard en occupation double à l'hôtel Melia las Dunas;
- Plan repas tout compris;
- Les transferts entre l'aéroport et l'hôtel à la destination;
- L'intégralité des taxes et les frais d'administration de l'hôtel
- Taxes aéroportuaires et taxes fédérales et/ou provinciale

Les prix comprennent que ce qui est spécifiquement décrit et aucune autre allocation ne sera accordée. Les gagnants et les personnes qui les accompagnent devront notamment, mais non limitativement, assumer toutes les dépenses suivantes :

- Taxes d'entrée et/ou de sorties municipales ou locales;
- Tout transport non spécifié précédemment notamment les transferts aller-retour du domicile du gagnant à l'aéroport
- Frais d'aéroport
- Assurances (incluant notamment assurance voyage, assurance médicale et assurance annulation)
- Correspondances de vols (incluant tout vol au départ ou à destination du lieu de résidence de la gagnante)
- Excursions et activités à destination



- Toute surcharge liée au voyage
- Frais d'excès de bagage
- Tout frais relatif à l'obtention de vaccins obligatoires
- Toute dépense de nature personnelle

Conditions additionnelles du Commanditaire

Le voyage doit être effectué et complété **entre le 1^{er} mai 2019 et le 31 octobre 2019 à l'exception des dates suivantes soit du 1er au 31 août 2019**. Le voyage est sous réserve de disponibilité et la demande doit être faite au moins quatre (4) semaines avant la date de départ souhaitée. Les instructions pour les arrangements et les réservations de voyage en lien avec le vol seront données par le Commanditaire. Une fois que la réservation est faite, elle ne peut pas être modifiée. Toutes les réservations sont assujetties aux modalités et conditions inscrites sur le site web du Commanditaire (<http://www.sunwing.ca/fr>). D'autres restrictions peuvent s'appliquer.

Le gagnant doit voyager avec la personne qui l'accompagne, sur le même itinéraire, de la même ville de départ et arrivée.

Tout billet, bon de voyage ou certificat volé ou perdu ne sera pas remplacé. Tous les billets de compagnies aériennes sont assujettis à des interruptions, des changements d'horaires et/ou itinéraires de vol. Le Commanditaire se réserve le droit de modifier les itinéraires de voyage ou d'offrir un hôtel comparable en cas de force majeure/cas fortuit. Aucun remboursement et aucune compensation ne seront accordés dans l'éventualité où le vol serait annulé ou retardé, sauf indication contraire du Commanditaire.

Aucun programme de fidélité ne peut s'appliquer sur les éléments du prix.

Le gagnant et la personne qui l'accompagne doivent respecter toutes les lois applicables, y compris, mais sans s'y limiter, les lois locales lorsqu'ils seront à destination.

La valeur totale approximative de chaque prix est : 3 400 \$ basée sur un vol pour deux (2) personnes en partance de l'aéroport Montréal-Trudeau en date du mois de novembre 2018. La valeur peut varier selon la période choisie. Aucune compensation ne sera offerte pour une valeur inférieure.

La valeur totale approximative de tous les prix est : 10 200 \$ basée sur un vol pour deux (2) personnes en partance de l'aéroport Montréal-Trudeau en date du mois de novembre 2018. La valeur peut varier selon la période choisie. Aucune compensation ne sera offerte pour une valeur inférieure.

Lorsque le prix ou l'utilisation du prix implique un voyage, le gagnant et la personne qui l'accompagne, le cas échéant, devront obtenir à leurs frais un passeport valide pour la durée du séjour et tous les autres documents de voyage requis. Dans l'éventualité où le gagnant et la



personne qui l'accompagne ne peuvent voyager ou utiliser le prix, parce qu'ils n'ont pas les documents nécessaires, le prix sera annulé sans aucune forme de compensation et un nouveau tirage pourra être effectué. Le gagnant pourrait devoir présenter une carte de crédit valide à l'hôtel pour couvrir les frais accessoires.

Le gagnant devra être disponible pour voyager et/ou utiliser le prix à la période mentionnée dans la description du prix. Advenant le cas où le gagnant ne serait pas disponible pour voyager et/ou utiliser le prix durant la période indiquée, le prix sera annulé sans aucune forme de compensation et un nouveau tirage pourra être effectué.

4. CONDITIONS GÉNÉRALES

4.1. Pour être déclaré gagnant, le participant sélectionné lors d'un tirage au sort doit répondre correctement à une question d'habileté mathématique.

4.2. En participant au Concours vous :

- a. reconnaissez avoir lu et accepté le règlement du Concours et vous y conformer;
- b. confirmez satisfaire tous les critères d'admissibilité au Concours et acceptez le prix et y prendre part (si vous l'emportez);
- c. sous réserve de répondre correctement à la question d'habileté mathématique, acceptez tel quel le prix offert par Radio-Canada ou le Commanditaire/Fournisseur de prix;
- d. consentez à ce que votre nom, le nom de votre ville et province de résidence, votre image, vos déclarations et/ou votre voix de même que Votre Contenu soient communiqués au Commanditaire/Fournisseur de prix et utilisés sans compensation par Radio-Canada ou le Commanditaire/Fournisseur de prix à des fins de promotion et autres fins en lien avec le Concours;
- e. vos héritiers, vos successeurs et vos ayants droit dégagent Radio-Canada et tout Commanditaire et Fournisseur de prix de même que ses/leurs sociétés affiliées, filiales, administrateurs, dirigeants, agents, consultants, bénévoles et employés respectifs (les « **Organisateurs du Concours** ») de toute responsabilité à l'égard de dommages, compensatoire, direct, indirect, consécutif ou autre pouvant découler de votre participation au Concours, de l'utilisation de Votre Contenu et de l'attribution, l'acceptation et l'utilisation du prix décerné (si vous l'emportez).

4.3. Si le prix permet au gagnant d'être accompagné par une ou plusieurs personnes, toute personne accompagnant le gagnant en lien avec le prix doit signer un formulaire d'attestation et quittance dans lequel elle consent à ce que son nom, son image et/ou sa voix soit



utilisé/soient utilisés sans aucune compensation pour la promotion du Concours, et dégage les Organisateur du Concours de toute responsabilité à l'égard des dommages ou pertes pouvant découler de l'utilisation du prix décerné au gagnant.

4.4. Le prix devra être accepté comme tel et ne pourra être ni échangé, ni remboursé, ni vendu, ni transféré. Aucune substitution ne sera accordée. Toute portion inutilisée d'un prix attribué, pour quelque raison que ce soit, sera annulée.

4.5. En cas d'impossibilité de fournir le prix exactement comme il est décrit dans le présent règlement, les Organisateur du Concours se réservent le droit de lui substituer un prix ou un élément d'une valeur approximativement équivalente, à leur entière discrétion.

4.6. Le refus d'accepter le prix ou une partie du prix dégage les Organisateur du Concours de toute obligation à l'égard du gagnant concernant le prix ou la partie du prix en cause.

4.7. Toute fausse déclaration de la part d'un participant entraîne automatiquement sa disqualification du Concours.

4.8. Radio-Canada, pourra, à son entière discrétion, exiger une preuve d'identité ou d'âge d'un participant. Le refus de fournir la preuve demandée entraînera automatiquement la disqualification du participant.

4.9. Lorsque le prix est attribué par vote, Radio-Canada se réserve le droit d'annuler tout vote jugé illégal ou illégitime et de faire les ajustements en conséquence dans le calcul du nombre de votes reçus par le participant concerné.

4.10. Les Organisateur du Concours déclinent toute responsabilité pour les pertes, dommages ou préjudice corporel de toute sorte, y compris sans toutefois s'y limiter : i) les participations perdues, volées, livrées en retard, abîmées, mal acheminées, détruites, illisibles ou incomplètes; ii) la perte, le vol ou la perte d'intégrité de logiciels ou de données informatiques ou téléphoniques, y compris les atteintes à la vie privée; iii) les appels frauduleux; iv) l'incapacité de toute personne de participer au Concours pour quelque raison que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, des erreurs d'adresses postales ou de messagerie électronique, des défaillances informatiques ou téléphoniques ou tout autre problème de fonctionnement des systèmes informatiques en ligne, des serveurs, des fournisseurs d'accès, de l'équipement informatique ou des logiciels; des participations perdues, livrées en retard, incomplètes, illisibles ou mal acheminées; des bogues, des pannes de services, des échecs ou pertes de transmission d'origine matérielle ou logicielle, des retards de transmission ou les compromissions des données transmises; des problèmes de congestion sur Internet ou un tout autre site web, ou de toute combinaison des facteurs qui précèdent; v) des dommages causés au matériel informatique de toute personne, y compris ceux résultant de l'utilisation ou du téléchargement de tout contenu lié au Concours; vi) de tout retard ou de toute incapacité d'agir



en raison d'un événement ou d'une situation échappant à leur contrôle, y compris une grève, un lock-out ou tout autre conflit de travail à leur établissement ou aux établissements des organisations ou entreprises dont les services sont utilisés pour la tenue du Concours; vii) la perte, le bris ou le mauvais acheminement des prix lors de la livraison ou (viii) la perte, les dommages, les défauts ou l'incapacité d'utiliser le prix une fois qu'il a été décerné au gagnant pour quelque raison que ce soit.

4.11. Les médias sociaux ou autres plateformes utilisées pour ce Concours, ainsi que leurs sociétés mères, sociétés affiliées, administrateurs, dirigeants, agents, consultants, bénévoles et employés respectifs se dégagent de toute responsabilité ayant trait aux dommages, dommages compensatoires, directs, indirects, consécutifs ou autres, pouvant être causés par la participation au Concours ou le téléchargement de toute information relative au Concours ou pouvant en découler de quelque façon que ce soit.

4.12. Vous acceptez que dans votre utilisation des médias sociaux ou d'autres plateformes pour ce Concours – y compris, sans s'y limiter, dans les zones de clavardage et à l'inscription et dans l'utilisation de comptes de médias sociaux, de noms d'utilisateurs ou de noms de groupes – de ne pas employer de langage obscène, diffamatoire ou injurieux, qui porte atteinte à la marque de commerce ou à la dénomination commerciale d'un tiers, ou qui viole tout autre droit de propriété intellectuelle ou de droit à la vie privée.

4.13. S'il est déterminé par Radio-Canada que des personnes altèrent ou utilisent à mauvais escient tout aspect du Concours, notamment, mais sans s'y limiter, en contrevenant à son règlement, en tentant de participer au Concours plus que le nombre maximum de fois permis, en agissant de manière à nuire au déroulement normal du Concours, ces personnes seront disqualifiées. Toute personne qui participe ou tente de participer au Concours en utilisant des méthodes de duplication robotisées, automatisées, macro, ou programmées, de tiers ou toute autre méthode semblable, se verra annuler ces tentatives et cette personne sera disqualifiée à la seule et entière discrétion de Radio-Canada.

4.14. Lorsque le règlement du Concours permet l'utilisation d'un média social tel Facebook, Twitter ou tout autre réseau social pour y participer, les participants sont informés que le média social et chacun de ses responsables et agents n'assument aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, en rapport avec la tenue du Concours. Toutefois en participant via un média social, toutes les règles régissant l'utilisation de celui-ci s'appliquent.

4.15. Radio-Canada se réserve le droit d'annuler ou de suspendre le Concours à sa seule discrétion, pour quelque raison que ce soit, y compris sans toutefois s'y limiter si un virus, un bogue ou un autre facteur échappant à son contrôle contrevient à la sécurité ou à la bonne administration du Concours. Toute tentative de causer intentionnellement des dommages à tout site web ou de nuire au déroulement légitime de ce Concours constitue une violation des lois criminelles et civiles. Le cas échéant, Radio-Canada se réserve le droit de chercher



réparation par tout moyen légal à sa disposition, dont un recours en dommages-intérêts y compris des poursuites criminelles.

4.16. Les renseignements personnels demandés sur le formulaire de participation, tels que les noms et prénoms, la date de naissance (le cas échéant) et les coordonnées, sont recueillis par Radio-Canada et utilisés par Radio-Canada et le Commanditaire/Fournisseur de prix exclusivement pour les fins du Concours, et ne serviront à aucune autre fin sans le consentement exprès du participant. En fournissant ces renseignements, les participants consentent à leur utilisation aux fins indiquées. Prière de consulter les politiques sur la protection des renseignements personnels sur <http://www.cbc.radio-canada.ca/fr/rendre-des-comptes-aux-canadiens/lois-et-politiques/gestion/secretariat-general/2-9-2/>.

4.17. En cas de litige quant à l'identité d'un participant, le titulaire autorisé du compte de courriel au moment où la participation a été soumise sera réputé être le participant. La personne ayant reçu l'adresse électronique pour le domaine associé à l'adresse électronique présentée est considérée comme étant le titulaire autorisé du compte. Un participant tiré au sort pourrait avoir à fournir la preuve qu'il est le titulaire autorisé du compte de courriel associé à la participation. Toutes les participations doivent être soumises à partir d'un compte de courriel valide pouvant être identifié par une recherche inverse du nom de domaine. L'heure et la date de l'envoi d'une participation dans le cadre du Concours, en vue d'établir la validité de cet envoi, seront déterminées uniquement par le serveur du Concours.

4.18. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Radio-Canada se réserve le droit de disqualifier toutes les participations incomplètes, illisibles, endommagées, irrégulières, soumises par des moyens illicites, envoyées par des méthodes d'envoi automatisées ou robotisées qui ont pour effet d'accroître de manière artificielle les chances de gagner ou qui ne sont pas strictement conformes au règlement du Concours. Radio-Canada décline toute responsabilité à l'égard des erreurs ou omissions dans l'impression du matériel ou la publicité liés au Concours.

4.19. Radio-Canada se réserve le droit de modifier le règlement du Concours ou de mettre fin au Concours en tout temps sans engager sa responsabilité de quelque manière que ce soit à l'égard d'un participant. Les changements apportés au règlement du Concours seront publiés sur le Site Web.

4.20. En participant au Concours, les participants acceptent de se conformer au présent règlement et aux décisions prises par Radio-Canada, le Commanditaire/Fournisseur de prix et/ou le Jury, qui sont finales et exécutoires.

4.21. La participation au Concours, de même que le consentement des participants à participer et à se conformer au règlement du Concours, sont régis par les lois de la province du Québec et



les lois fédérales du Canada qui s’y appliquent. En soumettant leur formulaire de participation, les participants acceptent de se soumettre à la compétence exclusive des tribunaux du Québec.

Si vous avez des exigences en matière d’accessibilité ou des besoins spéciaux, veuillez contacter le coordonnateur du Concours mentionné ci-dessous.

29 novembre 2018

Katrine Cournoyer

Gestionnaire de projets multiplateformes, Créativité média

katrine.cournoyer@radio-canada.ca

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA